



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2012

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SECCIÓN A

TEXTO A — LUZ ZASSO PAOA: LA MUJER FUERTE DE ISLA DE PASCUA

1. ser profesional
2. (es la) primera mujer (elegida como alcaldesa)
3. ancestrales
4. V – su hermano (John, cuatro años menor que ella) ... (es el representante de la familia frente a la comunidad)
5. V – hay tradiciones ancestrales que no se negocian
6. F – el respeto al hombre ha continuado sin variaciones
7. continuidad
8. clan
9. recursos
10. B
11. A

TEXTO A: [11 puntos]

TEXTO B — CAMBIAN VACACIONES PARA TRABAJAR POR EL MEDIO AMBIENTE

12. generar conciencia
13. trabajos comunitarios
14. coordinar
15. C, E, F
(en cualquier orden)
16. pueden aprender en poco tiempo
17. nombrar a los líderes de grupos
18. el conocimiento (necesario)
19. (entre nosotros) nos entendemos mejor
20. C

[3 puntos]

TEXTO B: *[11 puntos]*

TEXTO C — JULIA O EL ODIOS INTENSO

21. ser la persona más feliz del mundo
22. (temporada de) bajón emocional
23. (lo) paranormal
24. despedirme (de ella) definitivamente

25. no había suficiente amor / la poca afinidad que existía entre nosotros
26. descubrí mi camisa rota

27. D
28. C

29. un pequeño muñeco de trapo / algo espeluznante
30. una (larga) aguja (clavada por la espalda)
31. el libro y el cenicero

32. F – ...me llevo tu vudú-juguete / escondí el muñeco
33. F – No quiero hacerte daño
34. V – solo lo utilizaré si (sospecho que) alguna de mis infelicidades es por tu causa

35. el día del accidente en la carretera
36. caí desmayado
37. mi/su madre
38. cayó desde la ventana de su apartamento

TEXTO C: [18 puntos]

SECCIÓN A: [40 puntos]

SECCIÓN B

TEXTO D — UNA DIETA APROPIADA

Propósito comunicativo: interacción escrita informal

A. Interacción cultural

El formato debe ser de una carta informal, con el encabezamiento y despedida apropiados para este tipo de escritos. El registro debe ser informal puesto que se trata de una carta a un amigo.

El tono debe ser entusiasta intentando convencer a la persona a quien va dirigida la carta.

B. Mensaje

El alumno deberá mencionar algunos de los siguientes datos (en cualquier orden):

1. Consumir grasas, comida procesada, sal y azúcar
2. No hacer ejercicios físicos ni moverse para nada
3. Deleitarse con una hamburguesa doble y un batido de chocolate
4. (Pasar la noche entera) comiendo papas fritas y galletas
5. Sentarse durante horas frente al televisor
6. Comer carne en exceso
7. Abusar de las pastas y el pan
8. Servirse excesiva cantidad de comida en el plato
9. Seguir creyendo en dietas milagrosas

Cuidado:

- Los datos podrán aparecer formulados de otra manera, según la creatividad del alumno.
- Se aceptará la inclusión de otros detalles que contribuyan a que la respuesta sea más convincente.
- Tengan en cuenta que además del número de datos pertinentes incluidos en la respuesta, deberán considerar los restantes aspectos descritos en los criterios de evaluación para este componente (criterios A y B).

Criterio B:

Se deberán incluir al menos 5 de estos datos para obtener un nivel 5.

Se deberían incluir al menos 8 de estos datos para obtener un nivel 9.

SECCIÓN B: [20 puntos]

TOTAL: [60 puntos]